



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier/11,rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**THIS PROCUREMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Parliamentary Precinct Division/Acquisitions de la Cité  
parlementaire  
222 Queen Street / 222, rue Queen  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> A et G, DGCP-Complexe parlementaire	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP750-182231/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP750-182231	<b>Date</b> 2018-09-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PPS-021-26904	
<b>File No. - N° de dossier</b> 021pps.EP750-182231	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-10-04</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bennett, Adrian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 021pps
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-3849 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC / TPSGC Operations - Parliament Hill Opérations - Terrain Colline Parlementaire Wellington St, Ottawa K1A0A6	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION N° 009 DEMANDE DE PROPOSITIONS

---

La présente modification se divise en deux parties:

1. Questions and réponses
2. Révisions à la demande de propositions

### **PARTIE 1: QUESTIONS AND RÉPONSES**

**Question n° 1 :**

**Équipe (TC4)**

Ressources de relève

- A) Faut-il indiquer les ressources de relève pour chacun des spécialistes de discipline ? L'AO évoque le ressourcement, s'agit-il de ce point spécifique ?
- B) Le spécialiste en génie civil ne semble pas faire partie des sous-experts  
Est-ce normal ou bien faut-il l'intégrer dans les sous-experts, au même titre que l'ingénieur en structure, l'ingénieur en mécanique et l'ingénieur électricien ?
- C) Aucune précision sur l'obligation pour les architectes de paysages d'appartenir à un ordre professionnel. Avez-vous des exigences relatives aux qualifications des architectes paysagistes?

**Réponse n° 1 :**

- A) ET B) Veuillez soumettre votre proposition conformément aux informations présentées dans l'appel d'offres.
- C) Le proposant et tous les membres de son équipe d'experts-conseils doivent être accrédités, ou admissibles pour l'accréditation, certifiés ou autorisés afin d'être en mesure de fournir les services professionnels nécessaires dans toute la mesure prévue par les lois provinciales en vigueur en Ontario.

**Question n° 2 :**

**Capacité à répondre à une hausse du volume d'activité (TC4)**

Rien n'est précisé sur les modalités requises pour assurer la capacité. Comment précise-t-on la capacité de l'équipe ? Une répartition en pourcentage d'occupation du temps de chaque membre de l'équipe serait-elle adéquate ?

**Réponse n° 2 :**

Veuillez soumettre votre proposition conformément aux informations présentées dans l'appel d'offres.

**Question n° 3 :**

**Projet patrimonial fédéral (3.1.7 Volet 2)**

L'appel d'offres prévoit parmi les exigences obligatoires au titre du volet 2, la présentation d'un projet avec des caractéristiques patrimoniales comprenant un examen officiel des interventions par le Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine (BEEFP) ou un équivalent. Considérant que peu de projets remplissent cette condition, il apparaît qu'un nombre très limité de firmes pourront soumettre une offre. Serait-il possible de revoir ce critère soit en supprimant le critère de l'examen fédéral, soit en élargissant ce critère (fédéral et autre) ?

**Réponse n° 3 :**

L'article 3.1.7 spécifie un examen officiel par le BEEF ou un équivalent. Veuillez soumettre votre proposition conformément aux informations présentées dans l'appel d'offres.

**Question n° 4 :**

**Livrables (RS5 Étape 5)**

Dans l'énoncé de projet, RS 5 – Étape 5, 5.2 Porté, activités et produits livrables, 2<sup>e</sup> item, 6 présentations d'1/2 journée sont requises (6 groupes identifiés) et une séance d'information publique (4<sup>e</sup> item) . Cependant, dans le tableau des produits livrables, il est indiqué 5 présentations en atelier (item 3.). Pouvez-vous confirmer s'il y a 6 présentations en ateliers et 1 séance d'information publique?

## MODIFICATION N° 009 DEMANDE DE PROPOSITIONS

---

### Réponse n° 4 :

La séance d'information publique est incluse dans la présentation aux groupes d'intérêt public. Il y a 5 présentations en ateliers avec les groupes intéressés et une séance d'information publique.

### Question n° 5 :

Nous comprenons que la totalité de l'équipe travaillant sur le volet 1 requiert une attestation de sécurité. Dans certains cas, il est difficile de comprendre la nécessité de ceci, comme dans le cas de la mobilisation des autochtones. Et dans d'autres cas, l'exigence d'avoir ceci en place au moment de la signature du contrat limitera sévèrement les ressources que nous pouvons dédié au projet.

SVP confirmer la liste des membres de l'équipe de consultants qui doivent avoir une attestation de sécurité de niveau Secret au moment de la signature du contrat.

### Réponse n° 5 :

Les exigences relatives à la sécurité pour ce contrat sont décrites à la Section 3.1.5 des EPEP incluant une liste identifiant spécifiquement les entreprises et principaux spécialistes de discipline qui requièrent une attestation de sécurité de niveau Secret. Tous les autres professionnels non spécifiquement identifiés à la Section 3.1.5 mais qui feront partie de l'équipe multi-disciplinaire du volet 1 doivent avoir une attestation de sécurité de niveau 'Fiabilité'.

Veuillez également noter que les exigences relatives à la sécurité demandées doivent être démontrées avant l'octroi du contrat, et non à la signature du contrat. De plus, le Canada ne retardera pas l'octroi du contrat pour permettre au Proposant de rencontrer les exigences relatives à la sécurité demandées.

### Question n° 6 :

Dans le cadre de l'appel d'offres EP750-182231 - A et G, DGCP-Complexe parlementaire, nous avons une question :

3.4. TC1

Pour les spécialistes « Concepteur d'urbanisme principal » et « Urbaniste principal », quelle est la différence au point de vue des qualifications/expérience entre ces deux rôles?

### Réponse n° 6 :

Veuillez consulter la Partie 2.

## MODIFICATION N° 009 DEMANDE DE PROPOSITIONS

---

### **Partie DEUX : RÉVISIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS (DP)**

PAR LA PRÉSENTE, LA DP EST MODIFIÉE AFIN DE REFLÉTER LES RÉVISIONS SUIVANTES :

1. Dans les **Exigences de présentation et évaluation des propositions, 3.4 Exigences techniques cotées (TC) TC1 : Expérience des principaux spécialistes de la discipline dans le cadre de projets antérieurs- 4<sup>e</sup> puce :**

**EFFACER :** 'Concepteur d'urbanisme principal'

**INSÉRER:** 'Spécialiste en design urbain principal'.

2.

**INSÉRER Annexe F – Renseignements relatifs aux exigences en matière de sécurité** attaché et révisé :

## Annexe F – Renseignements relatifs aux exigences en matière de sécurité

L'appendice F est incluse ici pour aider les proposant à répondre à l'exigence de sécurité EPEP 3.1.5.

**Veillez utiliser le modèle fourni ci-dessous pour saisir les renseignements de sécurité requis pour le proposant, le personnel clé et tous les sous-experts-conseils/spécialistes qui feront partie de l'équipe multidisciplinaire, tel que spécifié à la section 3.1.5 des exigences et de l'évaluation des soumissions. Veillez copier le modèle, au besoin.**

Le proposant ou le membre de la coentreprise :	
Dénomination sociale du proposant :	
Adresse complète :	
Numéro de téléphone :	
N° de dossier de la DSIC :	
Attestation de sécurité d'organisme :	

S'il y a lieu – Membre de la coentreprise	
Dénomination sociale du membre de la coentreprise :	
Adresse complète :	
Numéro de téléphone :	
N° de dossier de la DSIC :	
Attestation de sécurité d'organisme :	

## Annexe F – Renseignements relatifs aux exigences en matière de sécurité

Sous-experts-conseils et spécialistes	
Dénomination sociale des sous-experts-conseils et des spécialistes :	
Adresse complète :	
Numéro de téléphone :	
N° de dossier de la DSIC :	
Attestation de sécurité d'organisme :	

Sous-experts-conseils et spécialistes	
Dénomination sociale des sous-experts-conseils et des spécialistes :	
Adresse complète :	
Numéro de téléphone :	
N° de dossier de la DSIC :	
Attestation de sécurité d'organisme :	

Sous-experts-conseils et spécialistes	
Dénomination sociale des sous-experts-conseils et des spécialistes :	
Adresse complète :	
Numéro de téléphone :	
N° de dossier de la DSIC :	
Attestation de sécurité d'organisme :	

Sous-experts-conseils et spécialistes	
Dénomination sociale des sous-experts-conseils et des spécialistes :	
Adresse complète :	
Numéro de téléphone :	
N° de dossier de la DSIC :	
Attestation de sécurité d'organisme :	

## Annexe F – Renseignements relatifs aux exigences en matière de sécurité

Personnes clés de la discipline :	
Nom légal de la personne :	
Date de naissance ou numéros de DSIC :	
Nom de l'employeur et adresse du lieu de travail :	
Numéro de téléphone :	

Personnes clés de la discipline :	
Nom légal de la personne :	
Date de naissance ou numéros de DSIC :	
Nom de l'employeur et adresse du lieu de travail :	
Numéro de téléphone :	

Personnes clés de la discipline :	
Nom légal de la personne :	
Date de naissance ou numéros de DSIC :	
Nom de l'employeur et adresse du lieu de travail :	
Numéro de téléphone :	

Personnes clés de la discipline :	
Nom légal de la personne :	
Date de naissance ou numéros de DSIC :	
Nom de l'employeur et adresse du lieu de travail :	
Numéro de téléphone :	